BRESSER junior

Entdecker-Fernrohr Adventure Scope

Art. No. 8880850

DE Bedienungsanleitung

EN Operating Instructions

FR Mode d'emploi

NL Handleiding

IT Istruzioni per l'uso

ES Instrucciones de uso

MANUAL DOWNLOAD:

www.bresser.de/P8880850

FAQ:

www.bresser.de/faq

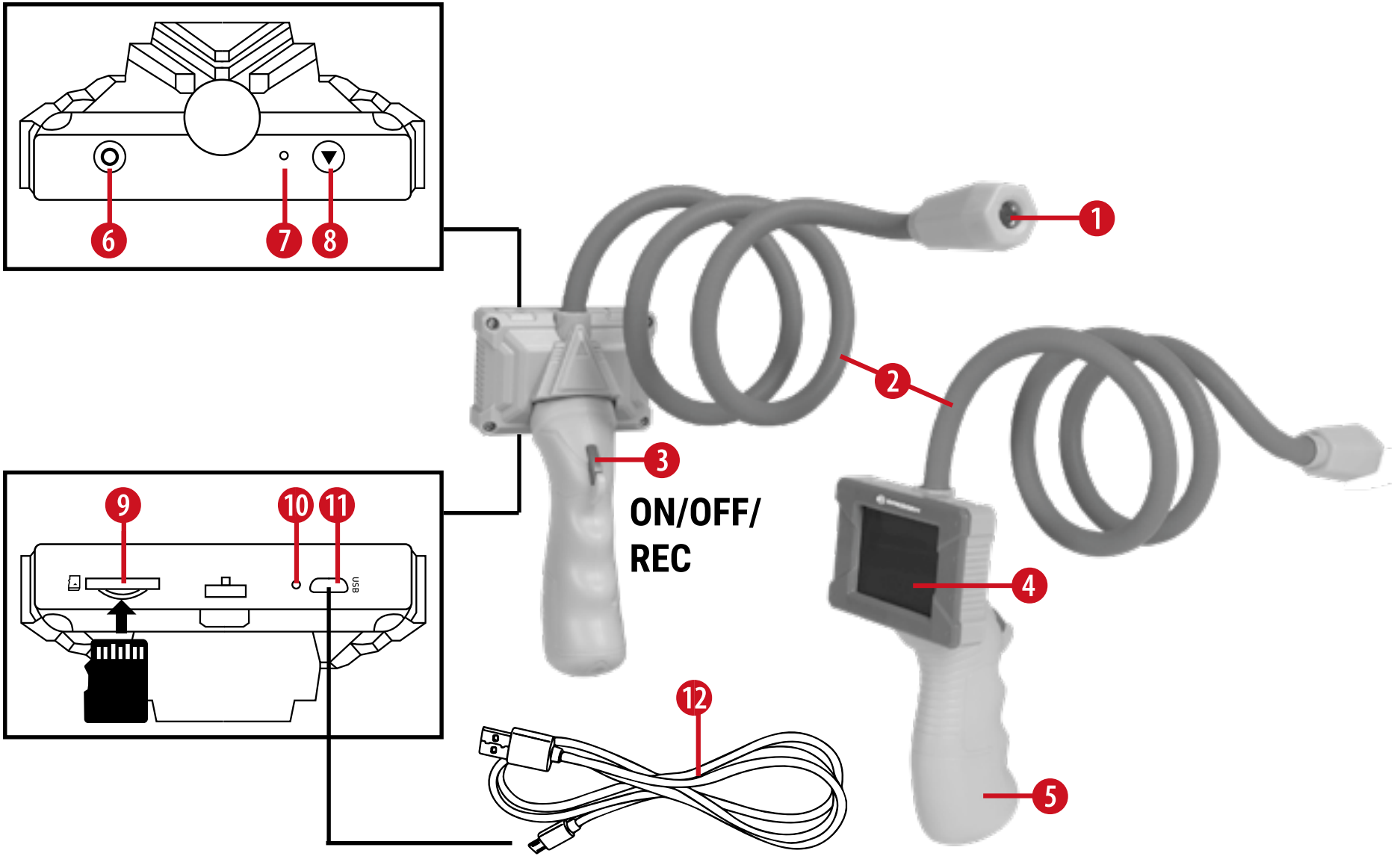
SERVICE AND WARRANTY:

www.bresser.de/warranty_terms

GUIDES:

www.bresser.de/guide

DE Bedienungsanleitung 4
EN Operating Instructions 8
FR Mode d'emploi 12
NL Handleiding 16
IT Istruzioni per l'uso 20
ES Instrucciones de uso 24


6
7
8
9
10
11
USB
1
2
3
ON/OFF/
REC
4
5
12

GEFAHR für Ihr Kind!

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

GEFAHR von Sachschäden!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

HINWEISE zur Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (USB-Kabel entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

SCHUTZ der Privatsphäre!

Das Gerät ist für den Privatgebrauch gedacht. Achten Sie die Privatsphäre Ihrer Mitmenschen – schauen Sie mit diesem Gerät zum Beispiel nicht in Wohnungen!

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

EG-Konformitätserklärung

CE Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.bresser.de/download/8880850/CE/8880850_CE.pdf

Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Lieferumfang

1. Endoskopkamera
2. SD-Karte
3. USB-Kabel

Teileübersicht

1. Endoskopkamera mit LED-Beleuchtung
2. Flexibles Fernrohr (ca. 68 cm)
3. EIN/AUS/OK: Ein-/Ausschalter und OK-Taste (Aufnahme)
4. LCD-Bildschirm 5,86 cm (2,3“)
5. Handgriff
6. MODE/MENU-Taste
   (Video>Foto>Wiedergabe>Einstellungen)
7. Reset-Loch (Gerät auf Fabrikeinstellungen zurücksetzen)
8. HOCH-Taste (lange drücken)
   und RUNTER-Taste (kurz drücken)
9. Einschub SD-Karte
10. Ladeanzeige
11. USB-Schnittstelle zum Aufladen des Geräts
12. USB-Kabel

Micro SD-Speicherkarte einsetzen
• Class 10 SDHC oder höher erforderlich
• Kapazität bis zu 32 GB

Hinweis: Nutze bitte nur Micro SD-Speicherkarten von namhaften Herstellern für die beste Leistung und formatiere die Speicherkarte vor dem Gebrauch auf deinem Computer. Eine einwandfreie Funktion kann mit No-Name Speicherkarten nicht garantiert werden.

Akku aufladen
A. Verbinde das USB-Kabel einfach mit deinem Computer oder mit einem USB-Netzteil um den Akku aufzuladen.
B. Die Kamera kann während des Ladevorgangs Videos aufnehmen.
C. Die Kamera kann auch in ausgeschaltetem Zustand aufgeladen werden.

Kamera ein- und ausschalten
Drücke und halte **EIN/AUS/OK** (3) für 2 bis 3 Sekunden, um die Kamera ein- oder auszuschalten.

Moduswechsel
Drücke die ◎ **MODE/MENU**-Taste (6) wiederholt, um durch die verschiedenen Kamera-Modi zu schalten.

Video Modus > Foto Modus > Wiedergabe Modus

Videos aufnehmen
Wechsel in den Video Modus und drücke **EIN/AUS/OK** (3) um eine Aufnahme zu starten. **EIN/AUS/OK** (3) erneut drücken um die Aufnahme wieder zu stoppen.

Fotos aufnehmen
Wechsel in den Foto Modus. Auf dem Bildschirm werden die Anzahl der aufgenommenen Fotos und die Anzahl der verbleibenden Fotos angezeigt. Drücke **EIN/AUS/OK** (3) um ein Foto zu machen.

Wiedergabe Modus / Datei löschen
Drücke die ▼ **HOCH/RUNTER**-Taste (8) um das nächste Video oder Bild auszuwählen. Drücke die **EIN/AUS/OK** (3) um ein Video abzuspielen. Drücke die ◎ **MODE/MENU**-Taste (6) für 2 bis 3 Sekunden um das ausgewählte Bild oder Video zu löschen. Mit **EIN/AUS/OK** (3) bestätigen und danach erneut die ◎ **MODE/MENU**-Taste (6) drücken um das Menü wieder zu verlassen.

Einstellungsmenü
Halte die ◎ **MODE/MENU**-Taste (6) für 2 bis 3 Sekunden gedrückt, um das Einstellungsmenü zu öffnen. Ein erneutes drücken der ◎ **MODE/MENU**-Taste (6) beendet das Menü wieder.

Navigation
▼ **HOCH/RUNTER**-Taste (8) drücken, um nach unten oder zur Seite zu navigieren. ▼ **HOCH/RUNTER**-Taste (8) für 2 bis 3 Sekunden drücken, um nach oben zu navigieren. **EIN/AUS/OK** (3) drücken um zu bestätigen.

Einstellungen
Auflösung: VGA/HD
Bildqualität: 1MP, 2MP, 3MP
Zyklische Aufzeichnung: Aus/3Min/5 Min
Erstellt zur ausgewählten Laufzeit ein neues Video
Datum Tag: JA/NEIN
Speichert das aktuelle Datum bei jeder Aufnahmen mit
Zeiteinstellungen: Datum und Uhrzeit festlegen
Auto ausschalten: Aus/1 Min/3 Min
Schaltet die Kamera nach der ausgewählten Zeit automatisch aus.
Spracheinstellungen: Sprache auswählen
Frequenz: 50Hz/60hz
Bildschirmschoner: Aus/3 Min/5 Min/10 Min
Format: SD-Karte formatieren (Achtung alle Daten auf der Karte werden hiermit gelöscht!)
System zurücksetzen: Alle vorgenommenen Einstellungen werden zurückgesetzt
Version: Zeigt die aktuelle Firmware an.

Technische Daten
Bildschirm: 5,86 cm (2.3“)
Linse: 140° Weitwinkel
Video-Auflösung: 1280X720(30FPS), 640X480(30FPS)
Videoformat: AVI
Bild-Auflösung: 3MP, 2MP, 1MP
Speicher: Micro SD-Speicherkarte (bis 32 GB) (Class 10 SDHC oder höher erforderlich)
Stromquelle: 5V / 1A
Akkukapazität: 400 mAh
Akkuladezeit: 2 Stunden

RISK to your child!

Children should only use this device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children. There is a risk of SUFFOCATION.

This device contains electronic components that operate via a power source. Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.

RISK of material damage!

Never take the device apart. Please consult your dealer if there are any defects. The dealer will contact our service centre and send the device in for repair if needed.

FIRE-/ DANGER OF EXPLOSION!

Do not expose the device to high temperatures. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

TIPS on cleaning

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove USB cable)!

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

RESPECT privacy!

This device is intended only for private use. Please heed the privacy of other people. Do not use the device to look into apartments, for example.

DISPOSAL

Dispose of the packaging material/s as legally required. Consult the local authority on the matter if necessary.

Do not dispose of electrical equipment in your ordinary refuse. The European guideline 2012/19/EU on Electronic and Electrical Equipment Waste and relevant laws applying to it require such used equipment to be separately collected and recycled in an environment-friendly manner. Empty batteries and accumulators must be disposed of separately. Information on disposing of all such equipment made after 01 June 2006 can be obtained from your local authority.

EC Declaration of Conformity

Bresser GmbH has issued a „Declaration of Conformity“ in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.bresser.de/download/8880850/CE/8880850_CE.pdf

UKCA Declaration of Conformity

Bresser UK Ltd. has issued a „Declaration of Conformity“ in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address:
www.bresser.de/download/8880850/UKCA/8880850_UKCA.pdf

Bresser UK Ltd. • Suite 3G, Eden House, Enterprise Way, Edenbridge, Kent TN8 6HF, Great Britain

Warranty & Service

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

Scope of delivery

1. Endoscope camera
2. SD card
3. USB cable

Parts overview

1. Endoscope camera with LED lighting
2. Flexible goose neck (27“)
3. ON/OFF/OK: On/Off Power button and OK button (recording)
4. LCD viewing screen (2.3“)
5. Handle
6. MODE/MENU button (Video>Photo>Playback>Settings)
7. Reset hole (reset device to factory settings)
8. UP button (long press) and DOWN button (short press)
9. SD card slot
10. Charging indicator
11. USB interface for charging the device
12. USB cable

Inserting Micro SD card

• SDHC Class 10 or higher required
• Capacity up to 32 GB

Note: For best performance, please choose a branded Micro SD card and format it on your computer before use. Unbranded cards are not guaranteed to work flawlessly.

Charging the battery

A. Simply connect the USB cable to your computer or to a USB power adapter to charge the battery.
B. The camera can record video while charging
C. The camera can also be charged when the power is off.

Turning camera on and off

Press and hold the **ON/OFF/OK** button (3) for 2 to 3 seconds to turn the camera on or off.

Mode Switching

Press the ◎ **MODE/MENU** button (6) repeatedly to cycle through the camera modes.

Video Mode > Photo Mode > Playback Mode

Record Videos

Switch to video mode and press the **ON/OFF/OK** button (3) to start recording. Press the **ON/OFF/OK** button (3) again to stop recording.

Take photos

Switch to photo mode. The number of photographs taken and the number of remaining photographs are displayed on the screen. Press the **ON/OFF/OK** button (3) to take a picture.

Playback Mode / Delete File

Press the ▼ **UP/DOWN** button (8) to select the next video or image. Press the **ON/OFF/OK** button (3) to play the video. Press the ◎ **MODE/MENU** button for 2 to 3 seconds to delete the selected image or video. Press the **ON/OFF/OK** button (3) to confirm and then press the ◎ **MODE/MENU** button (6) again to exit the menu.

Settings Menu

Press and hold the ◎ **MODE/MENU** button (6) for 2 to 3 seconds to open the setup menu. Press the ◎ **MODE/MENU** button (6) again to exit the menu.

Navigation
Press the ▼ **UP/DOWN** button (8) to scroll down or to the side. Press the ▼ **UP/DOWN** button (8) for 2 to 3 seconds to move up. Press the **ON/OFF/OK** button (3) to confirm.

Settings
Resolution: VGA/HD
Image quality: 1MP, 2MP, 3MP
Cyclic Record: Off/3 Min/5 Min
Creates a new video after the selected runtime
Date tag: YES/NO
Saves the current date on the recordings
Time Setting: Set date and time
Auto Power-Off: Off/1 Min/3 Min
Turns the camera off automatically after the selected time.
Language Setting: Select language
Flicker: 50Hz/60hz
Screen savers: Off/3 Min/5 Min/10 Min
Format: Format SD card (Attention: all data on the card will be deleted!)
Reset System: All made settings will be reset.
Version: Displays the current firmware.

Technical data
Display: 2.3“ (5.86 cm)
Lens: 140° Wide angle
Video resolution: 1280X720(30FPS), 640X480(30FPS)
Video format: AVI
Picture resolution: 3MP, 2MP, 1MP
Storage: Micro SD Memory card (up to 32 GB) (SDHC Class 10 or higher required)
Power source: 5V / 1A
Battery capacity: 400 mAh
Battery charging time: 2 hours

DANGER pour votre enfant !

Les enfants ne devraient utiliser l'appareil que sous surveillance. Gardez hors de leur portée les matériaux d'emballage (sachets en plastique, élastiques etc.) ! DANGER D'ÉTOUFFEMENT !

Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique. Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !

DANGER de dommage sur le matériel !

Ne démontez jamais l'appareil ! En cas d'endommagement, adressez-vous à votre revendeur. Il prendra contact avec le centre de service et pourra, le cas échéant, envoyer l'appareil au service de réparations.

DANGER D'INCENDIE/D'EXPLOSION !

N'exposez pas l'appareil à de fortes températures. Une chaleur excessive ou un mauvais maniement peut provoquer des courts-circuits, des incendies voire des explosions !

REMARQUES concernant le nettoyage

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, séparez-le de la source de courant (Retirer le câble USB) !

Ne nettoyez que l'extérieur de l'appareil et à l'aide d'un chiffon propre. N'utilisez pas de liquide de nettoyage afin d'éviter tout dommage au système électronique.

PROTECTION de la vie privée !

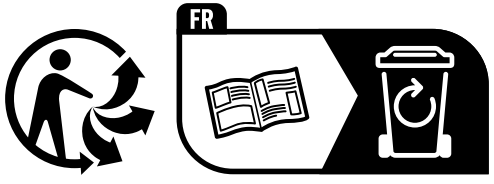
L'appareil est destinées à une utilisation privée. Veillez à respecter la vie privée des autres – par exemple, ne regardez pas dans leurs habitations !

ÉLIMINATION

Éliminez les matériaux d'emballage selon le type de produit. Pour plus d'informations concernant l'élimination conforme, contactez le prestataire communal d'élimination des déchets ou bien l'office de l'environnement.

Ne jetez pas d'appareils électriques dans les ordures ménagères ! Selon la directive européenne 2012/19/EG relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre au niveau du droit national, les équipements électriques doivent être triés et déposés à un endroit où ils seront recyclés de façon écologique.

Les piles et les accumulateurs usagés doivent être déposés dans des conteneurs de collectes de piles prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant l'élimination conforme d'appareils usagés et de piles usagées produites après le 01.06.2006, contactez le prestataire d'élimination communal ou bien l'office de l'environnement.



Déclaration de conformité CE

CE Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible a l'adresse internet suivante:
www.bresser.de/download/8880850/CE/8880850_CE.pdf

Garantie et Service

La période de garantie normale est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie prolongée (prestation non obligatoire) telle qu'indiquée sur la boite cadeau, une inscription sur notre site internet est nécessaire.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations sur l'extension de la période de garantie et le détail de nos services via le lien suivant :
www.bresser.de/warranty_terms.

Champ d'application

1. Caméra endoscopique
2. Carte SD
3. Câble USB

Vue d'ensemble des pièces

1. Caméra endoscopique avec éclairage LED
2. Tube télescopique flexible d'env. 68 cm de longueur (27")
3. Bouton marche/arrêt et touche OK (prise de vue)
4. Écran LCD 5,86 cm (2,3")
5. Poignée
6. Touche MODE/MENU
   (mode vidéo/photo/lecture)

7. Trou de réinitialisation (réinitialise l'appareil à ses paramètres par défaut)
8. Touche HAUT (appui long) et touche BAS (appui court)
9. Fente de carte SD
10. Témoin de charge
11. Port USB pour la recharge de l'appareil
12. Câble USB

Insérez une carte mémoire Micro SD

• Classe 10 SDHC ou version ultérieure
• Jusqu'à la capacité de 32 GB

Note : N'utilisez que des cartes mémoire Micro SD en provenance de bons fabricants pour les meilleures performances et formater la carte mémoire avant l'utilisation sur votre ordinateur. La fonction ne peut être garantie avec les cartes mémoire sans nom.

Chargez la batterie

A. Connectez simplement le câble USB à votre ordinateur ou à un bloc d'alimentation USB pour charger la batterie.
B. La caméra peut enregistrer une vidéo pendant la charge.
C. La caméra peut également être chargée lors d'une mise hors tension.

Activer et désactiver la caméra

Appuyez et maintenez le bouton **marche/arrêt/OK** (3) pendant 2 à 3 secondes pour activer et désactiver la caméra.

Changement de mode

Appuyez sur le bouton ◎ **MODE/MENU** (6) pour faire défiler et changer les différents modes de la caméra.

> Mode d'enregistrement vidéo > Mode d'enregistrement photo > Mode de lecture

Enregistrer des vidéos

Passez en mode vidéo et appuyez sur la touche **marche/arrêt/OK** (3) pour démarrer une vidéo. Réappuyez sur la touche **marche/arrêt/OK** (3) pour arrêter la vidéo.

Prendre des photos

Passez en mode photo. L'écran affiche le nombre de photos prises et le nombre de photos restantes. Appuyez sur la touche **marche/arrêt/OK** (3) pour prendre une photo.

Mode Lecture / Supprimer un fichier

Appuyez sur la touche ▼ **HAUT/BAS** (8) pour sélectionner la vidéo ou la photo suivante. Appuyez sur la touche **marche/arrêt/OK** (3) pour lire une vidéo. Maintenez la touche ◎

MODE/MENU (6) enfoncée pendant 2 à 3 secondes pour supprimer la photo ou la vidéo sélectionnée. Confirmez avec la touche **marche/arrêt/OK** (3) puis réappuyez sur la touche ◎ **MODE/MENU** (6) pour quitter le menu.

Menu de Réglages

Appuyez sur la touche ◎ **MODE/MENU** (6) pendant 2 à 3 secondes pour ouvrir le menu Réglages. Appuyez à nouveau sur le bouton ◎ **MODE/MENU** (6) pour quitter le menu.

Navigation

Appuyez sur la touche ▼ **HAUT/BAS** (8) pour naviguer vers le bas ou une autre page. Maintenez la touche ▼ **HAUT/BAS** (8) enfoncée pendant 2 à 3 secondes pour naviguer vers le haut. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Réglages

Résolution : VGA/HD
Qualité d'image : 1MP, 2MP, 3MP
Enregistrement cyclique : désactivé/3 min/5 min
Enregistre une nouvelle vidéo au rythme de la période sélectionnée
Filigrane temps : OUI/NON
Enregistre la date actuelle sur les prises de vue
Réglage de l'heure : Définir la date et l'heure
Arrêt automatique : désactivé/1 min/3 min
Éteint automatiquement la caméra une fois que la durée sélectionnée est écoulée.
Langue : Choisir la langue
Fréquence : 50Hz/60hz
Écran de veille : désactivé/3 min/5 min/10 min
Formatage : Formater la carte SD (attention toutes les données présentes sur la carte seront supprimées !)
Réinitialisation du système : Tous les réglages effectués seront réinitialisés
Libération : Indique la version actuelle du Firmware.

Caractéristiques techniques

Écran : 5,86 cm (2.3")
Objectif : grand-angle 140°
Résolution vidéo : 1280X720(30FPS), 640X480(30FPS)
Format vidéo : AVI
Résolution d'image : 3MP, 2MP, 1MP
Carte mémoire : Micro SD (jusqu'à 32 Go) (Classe 10 SDHC ou ultérieure)
Source de courant : 5V / 1A
Capacité de la batterie : 400 mAh
Temps de charge de la batterie : 2 horas

GEVAAR voor uw kind!

Kinderen dienen het apparaat uitsluitend onder toezicht te gebruiken. Houd verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiek, enz.) ver van kinderen! Uw kind kan daardoor STIKKEN!

Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron worden gevoed. Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT!

GEVAAR voor schade aan het materiaal!

Haal het apparaat niet uit elkaar! Neem in geval van storingen contact op met de speciaalzaak. Deze neemt contact op met het servicecentrum en kan het apparaat indien nodig ter reparatie versturen.

BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Door overmatige hitte en onoordeelkundig gebruik kunnen kortsluiting, brand en zelfs explosies optreden!

TIPS voor het schoonmaken

Ontkoppel het apparaat vóór het schoonmaken van de stroombron (USB-kabel verwijderen)!

Reinig het apparaat uitsluitend aan de buitenzijde met een droge doek. Gebruik geen reinigingsvloeistof om schade aan de elektronische onderdelen te voorkomen.

BESCHERMING van de privésfeer!

De apparaat is bedoeld voor privégebruik. Let op de privacy van uw medemensen – kijk met dit apparaat bijvoorbeeld niet in woningen!

AFVALVERWERKING

Bied het verpakkingsmateriaal op soort gescheiden als afval aan. Informatie over de juiste afvalverwerking kunt u van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de milieudienst krijgen.

Gooi elektrische apparaten niet weg met het huisvuil! Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG over afgedankte elektrische en elektronische apparaten alsmede de daaraan gerelateerde nationale wetgeving moeten gebruikte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en volgens de milieurichtlijnen worden gerecycled.

Lege batterijen en accu's moeten door de gebruiker bij inzamelingspunten voor batterijen worden aangeboden. Informatie over de afvalverwerking van oude apparaten of batterijen die na 1 juni 2006 zijn gemaakt, krijgt u van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de milieudienst.

EG-conformiteitsverklaring

Een "conformiteitsverklaring" in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Bresser GmbH afgegeven. De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.bresser.de/download/8880850/CE/8880850_CE.pdf

Garantie & Service

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is aangegeven dient het product op onze website geregistreerd te worden.

De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten kunt u bekijken op www.bresser.de/warranty_terms.

Leveringsomvang

1. Endoscoopcamera
2. SD-kaart
3. USB-kabel

Onderdelen lijst

1. Endoscoopcamera met led-verlichting
2. ca. 68 cm lange, flexibele telescoop (27")
3. aan/uit/OK: Aan-/uit-schakelaar en OK-knop (opname)
4. 5,86 cm (2,3") lcd-beeldscherm
5. Handgreep
6. MODUS-/MENU-knop (Video/foto/weergavemodus)
7. Reset-gaatje (het apparaat terugzetten naar de fabrieksinstellingen)
8. OMHOOG-knop (lang indrukken) en OMLAAG-knop (kort indrukken)
9. Invoer SD-kaart
10. Laadindicator
11. USB-interface voor het opladen van het apparaat
12. USB-kabel

Plaats de Micro SD-geheugenkaart

- Klasse 10 SDHC of hoger vereist
- Capaciteit tot 32 GB

Opmerking: Gebruik alleen Micro SD-geheugenkaarten van gerenommeerde fabrikanten voor de beste prestaties en formaat van de geheugenkaart voor gebruik op uw computer. Een correcte werking kan niet worden gegarandeerd met No-name geheugenkaarten.

Opladen van de batterij

A. Sluit de USB-kabel gewoon aan op je computer of op een USB-voedingsadapter om de accu op te laden.
B. De camera kan video opnemen tijdens het opladen.
C. De camera kan ook worden opgeladen wanneer de stroom is uitgeschakeld.

De camera in- en uitschakelen

Houd de **aan/uit/OK**-knop (3) 2 tot 3 seconden ingedrukt om de camera in of uit te schakelen.

Modusverandering

Druk herhaaldelijk op de ◎ **MODUS-/MENU**-knop (6) om door de verschillende cameramodi te schakelen.

> Videomodus > Fotomodus > Afspeelmodus

Video's opnemen

Ga naar de videomodus en druk op de **aan/uit/OK**-knop (3) om een opname te starten. Druk opnieuw op de **aan/uit/OK**-knop (3) om de opname te stoppen.

Foto's maken

Wisselen naar de fotomodus. Op het beeldscherm worden het aantal gemaakte foto's en het aantal resterende foto's weergegeven. Drukt u op de **aan/uit/OK**-knop (3) om een foto te maken.

Afspeelmodus / Opname verwijderen

Druk op de ▼ **OMHOOG/OMLAAG-**knop (8) om de volgende video of foto te selecteren. Druk op de **aan/uit/OK**-knop (3) om een video af te spelen. Druk gedurende 2 tot 3 seconden op de ◎ **MODUS-/MENU**-knop (6) om de geselecteerde foto of video te verwijderen. Bevestig met de **aan/uit/OK**-knop (3) en druk nogmaals op de ◎ **MODUS-/MENU**-knop (6) om het menu weer te sluiten.

Instellingenmenu

Druk 2 tot 3 seconden op de ◎ **MODE/MENU** (6) om het instelmenu te openen. Druk nogmaals op de ◎ **MODE/MENU** (6) om het menu te verlaten.

Navigatie
Druk op de ▼ **OMHOOG/OMLAAG-**knop (8) om naar beneden of naar links of rechts te navigeren. Druk gedurende 2 tot 3 seconden op de ▼ **OMHOOG/OMLAAG-**knop (8) om naar boven te navigeren. Druk op de **aan/uit/OK**-knop (3) om te bevestigen.

Instellingen
Resolutie: VGA/HD
Beeldkwaliteit: 1MP, 2MP, 3MP
Cyclische opname: Uit/3 min/5 min
Maakt op de uitgekozen tijdstippen een nieuwe video
Datum tag: JA/NEE
Slaat de huidige datum op de opnamen op
Tijdinstellingen: Datum en tijd instellen
Automatisch uitschakelen: Uit/1 min/3 min
Schakelt de camera automatisch uit na de geselecteerde tijd.
Taalinstellingen: Taal selecteren
Frequentie: 50Hz/60hz
Screensavers: Uit/3 min/5 min/10 min
Formaat: SD-kaart formatteren (Let op, hierdoor worden alle gegevens op de kaart verwijderd!)
Systeem resetten: Alle gemaakte instellingen worden gereset
Versie: Toont de huidige firmware.

Technische gegevens
Scherm: 5,86 cm (2,3”)
Lens: 140° groothoek
Videoresolutie: 1280X720(30FPS), 640X480(30FPS)
Videoformaat: AVI
Beeldresolutie: 3MP, 2MP, 1MP, 1MP
Geheugen: Micro SD-geheugenkaart (tot 32 GB) (klasse 10 SDHC of hoger vereist)
Stroombron: 5V / 1A
Batterijcapaciteit: 400 mAh
Oplaadtijd van de batterij: 2 uur

PERICOLO per i bambini!

Non lasciare mai incustoditi i bambini quando usano l'apparecchio. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, elastici, ecc.) lontano dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente. Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

PERICOLO per danni a cose!

Non smontare l'apparecchio! In caso di difetti all'apparecchio rivolgersi al rivenditore specializzato. Il rivenditore si metterà in contatto con il servizio di assistenza clienti ed eventualmente manderà l'apparecchio in riparazione.

PERICOLO DI INNESCO DI INCENDI/ESPLOSIONE

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. L'esposizione a temperature eccessive o un uso improprio dell'apparecchio può provocare cortocircuiti, incendi e addirittura esplosioni!

AVVERTENZA per la pulizia

Per pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla sorgente di energia elettrica (Rimuovere il cavo USB)!

Pulire l'apparecchio solo esternamente con un panno asciutto. Non utilizzare liquido detergente per evitare che i componenti elettronici dell'apparecchio si danneggino.

TUTELA della sfera privata!

L'apparecchio è concepito per l'uso privato. Evitare di invadere la sfera privata delle altre persone, per es. non utilizzare l'apparecchio per guardare attraverso le finestre degli appartamenti.

SMALTIMENTO

Smaltire i materiali di imballaggio dopo averli suddivisi. Per informazioni sul corretto smaltimento, si prega di rivolgersi all'azienda municipale che si occupa dello smaltimento dei rifiuti o all'ufficio pubblico competente.

Non gettare apparecchi elettrici nei comuni rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e ai sensi della legge nazionale che la recepisce, gli apparecchi elettrici devono

essere differenziati e smaltiti separatamente per poter essere trattati e riciclati nel rispetto dell'ambiente.
Le batterie scariche, anche quelle ricaricabili, devono essere smaltite dal consumatore presso gli appositi punti di raccolta. Per maggiori informazioni sullo smaltimento di apparecchi o batterie, prodotti dopo il 01.06.2006, rivolgersi all'azienda municipale che si occupa dello smaltimento dei rifiuti o all'ufficio pubblico competente.

Dichiarazione di conformità CE

CE Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Il testo completo della dichiarazione di conformita UE e disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.bresser.de/download/8880850/CE/8880850_CE.pdf

Garanzia e assistenza

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni a decorrere dalla data di acquisto. Per prolungare volontariamenteil periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo è necessario registrarsi al nostro sitoWeb.

Le condizioni di garanzia complete e maggiori informazioni sul prolungamento della garanzia e suiservizi sono disponibili all'indirizzo www.bresser.de/warranty_terms.

Ambito di fornitura

1. Telecamera endoscopica
2. Scheda SD
3. Cavo USB

Sommario

1. Telecamera endoscopica con illuminazione a LED
2. Telescopio flessibile (ca. 68 cm) (27")
3. Interruttore ON/OFF e pulsante OK (registrazione)
4. Schermo LCD da 2,3" (5,86 cm)
5. Maniglia
6. Pulsante MODE/MENU
   (modalità Video/Foto/Riproduzione)
7. Foro di reset (ripristino del dispositivo alle impostazioni di fabbrica)
8. Tasto Su (pressione lunga) e Giù (pressione breve)
9. Slot scheda SD
10. Visualizzazione della carica
11. Interfaccia USB per la ricarica del dispositivo
12. Cavo USB

Inserire la scheda di memoria Micro SD
• Classe 10 SDHC o superiore richiesta
• Capacità fino a 32 GB

Nota: Si prega di utilizzare solo schede di memoria Micro SD di produttori rinomati per ottenere le migliori prestazioni e formattare la scheda di memoria prima dell'uso sul computer. Un corretto funzionamento non può essere garantito con le schede di memoria No-name.

Ricarica della batteria
A. È sufficiente collegare il cavo USB al computer o a un adattatore di alimentazione USB per caricare la batteria.
B. La fotocamera è in grado di registrare video durante la ricarica.
C. La fotocamera può essere ricaricata anche quando l'alimentazione è spenta.

Accensione e spegnimento della telecamera
Tenere premuto l'interruttore **ON/OFF/OK** (3) per 2-3 secondi per accendere o spegnere la fotocamera.

Cambio di modalità
Premere ripetutamente il pulsante ◎ **MODE/MENU** (6) per passare da una modalità di ripresa all'altra.

> Modo video > Modalità foto > Modo Riproduzione

Registrare video
Passare alla modalità video e premere il pulsante **ON/OFF/OK** (3) per avviare la registrazione. Premere nuovamente il pulsante **ON/OFF/OK** (3) per interrompere la registrazione.

Scattare foto
Passare alla modalità foto. Sullo schermo vengono visualizzati il numero di foto scattate e il numero di foto rimanenti. Premere il pulsante **ON/OFF/OK** (3) per scattare una foto.

Modo Riproduzione / Cancellare il file
Premere il pulsante ▼ **Su/Giù** (8) per selezionare l'immagine o il video successivo. Premere il pulsante **ON/OFF/OK** (3) per riprodurre un video. Tenere premuto il pulsante ◎ **MODE/MENU** (6) per 2-3 secondi per cancellare l'immagine o il video selezionato. Confermare con il pulsante **ON/OFF/OK** (3), quindi premere nuovamente il pulsante ◎ **MODE/MENU** (6) per uscire dal menu.

Menu di Impostazioni
Premere il pulsante ◎ **MODE/MENU** (6) per 2 o 3 secondi per aprire il menu di impostazione. Premere nuovamente il pulsante ◎ **MODE/MENU** (6) per uscire dal menu.

Navigazione
Premere il pulsante ▼ **Su/Giù** (8) per spostarsi verso il basso o lateralmente. Tenere premuto il pulsante ▼ **Su/Giù** (8) per 2-3 secondi per navigare verso l'alto. Premere il pulsante **ON/OFF/OK** (3) per confermare.

Impostazioni
Risoluzione: VGA/HD
Qualità immagine: 1MP, 2MP, 3MP
Registrazione ciclica: Off/3 min/5 min
Crea un nuovo video nel runtime selezionato
Data: SÌ/NO
Salva la data corrente nelle registrazioni
Impostazioni orarie: impostare data e ora
Spegnimento automatico: Off/1 min/3 min
Spegne automaticamente la telecamera dopo il tempo selezionato.
Impostazioni lingua: selezionare la lingua
Frequenza: 50Hz/60hz
Salvaschermo: Off/3 min/5 min/10 min
Formattazione: formattare la scheda SD (attenzione: tutti i dati sulla scheda saranno cancellati!)
Ripristino del sistema: tutte le impostazioni configurate saranno ripristinate
Versione: mostra la versione corrente del firmware.

Dati tecnici
Schermo: 5,86 cm (2,3")
Obiettivo: 140° grandangolare
Risoluzione video: 1280X720(30FPS), 640X480(30FPS)
Formato video: AVI
Risoluzione immagine: 3MP, 2MP, 2MP, 1MP
Memoria: Micro SD memory card (fino a 32 GB) (richiesta la classe 10 SDHC o superiore)
Fonte di corrente: 5V / 1A
Capacità della batteria: 400 mAh
Tempo di ricarica della batteria: 2 ore

¡PELIGRO para su hijo!

Los niños sólo deben utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto. ¡Mantener fuera del alcance de los niños los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cintas de goma, etc.)! ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!

Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad. No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

¡PELIGRO de daños materiales!

¡No desmonte el aparato! En caso de que perciba un defecto, diríjase a su tienda especializada. En ella se pondrán en contacto con el centro de servicio técnico y, si procede, enviarán el aparato para que sea reparado.

¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!

No exponga el aparato a temperaturas elevadas. ¡Si se calientan en exceso o se manejan de modo inadecuado se pueden producir cortocircuitos, incendios o incluso explosiones!

INDICACIONES sobre la limpieza

Antes de limpiarlo, retire el aparato de la fuente de alimentación eléctrica (Quitar el cable USB).

Limpie el aparato con un paño seco y sólo por la parte exterior. No utilice ningún agente limpiador líquido, a fin de evitar daños en el sistema electrónico.

¡PROTECCIÓN de la privacidad!

Los aparato están previstos para un uso particular. Respete la privacidad de los demás: por ejemplo, ¡no utilice este aparato para observar el interior de otras viviendas!

ELIMINACIÓN

Elimine los materiales de embalaje separándolos según su clase. Puede obtener información sobre la eliminación reglamentaria de desechos en su proveedor de servicios de eliminación de desechos municipal o bien en su oficina de medio ambiente.

¡No deposite aparatos eléctricos en la basura doméstica! Con arreglo a la Directiva Europea 2012/19/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en las respectivas legislaciones nacionales,

los aparatos eléctricos usados deben recopilarse por separado y destinarse a un reciclaje adecuado desde el punto de vista medioambiental.

Las pilas y los acumuladores gastados o descargados deben ser eliminados por el consumidor en recipientes especiales para pilas usadas. Puede obtener información sobre la eliminación de pilas usadas o aparatos fabricados después del 1 de junio de 2006 dirigiéndose a su proveedor de servicios de eliminación de desechos municipal o bien a su oficina de medio ambiente.

Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)

Bresser GmbH ha emitido una “Declaración de conformidad” de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.bresser.de/download/8880850/CE/8880850_CE.pdf

Garantía y servicio

El período regular de garantía es 2 anos iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de unperíodo de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarseen nuestra página web.

Las condiciones completas de garantía, así como información relativa a la ampliación de la garantía y servicios, puede encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.

Alcance de la entrega

1. Cámara endoscópica
2. Tarjeta SD
3. Cable USB

Resumen

1. Cámara endoscópica con iluminación LED
2. Tubo flexible con una longitud aproximada de 68 cm (27“)
3. Interruptor de encendido/apagado y botón „OK“ (grabación)
4. Pantalla LCD de 5,86 cm (2,3“)
5. Mango
6. Botón MODO/MENÚ (Modo de vídeo/foto/reproducción)
7. Orificio de reinicio (para restablecer la configuración de fábrica del aparato)
8. Botón ARRIBA (mantener pulsado) y botón ABAJO (pulsar brevemente)
9. Ranura para tarjeta SD
10. Indicación de carga
11. Interfaz USB para cargar el aparato
12. Cable USB

Inserte la tarjeta Micro SD
• Clase 10 SDHC o superior requerida
• Capacidad hasta 32 GB

Nota: Para un mejor rendimiento, elija la marca de tarjetas Micro SD y formatéela en su equipo antes de usarla. No está garantizado el perfecto funcionamiento de tarjetas de otras marcas.

Cargar la batería
A. Para cargar la batería, solo tiene que conectar el cable USB a un ordenador o a una fuente de alimentación USB.
B. La cámara puede grabar videos mientras está cargando.
C. Se puede cargar la cámara incluso cuando está apagada.

Encender y apagar la cámara
Presione y mantenga presionado el botón **encendido/apagado/OK** (3) de entre 2 y 3 segundos para encender o apagar la cámara.

Cambio de modo
Presiones el botón ◎ **MODO/MENÚ** (6) varias veces para recorrer los modos de la cámara.
> Modo de grabación de video > Modo de fotografía
> Modo Reproducción

Grabación de video
Cambie al modo de vídeo y pulse el botón **encendido/apagado/OK** (3) para iniciar una grabación. Pulsar de nuevo el botón **encendido/apagado/OK** (3) para parar la grabación.

Tomar fotografías
Cambie al modo de fotografía. En la pantalla se indicará el número de fotos tomadas y el número de fotos restantes. Pulse el botón **encendido/apagado/OK** (3) para tomar una fotografía.

Modo de reproducción / Borrar grabación
Pulse el botón ▼ **ARRIBA/ABAJO** (8) para seleccionar el siguiente vídeo o la siguiente foto. Pulse el botón **encendido/apagado/OK** (3) para reproducir un vídeo. Mantenga pulsado el botón ◎ **MODO/MENÚ** (6) durante 2 a 3 segundos para borrar la foto o el vídeo. Confirme con el botón **encendido/apagado/OK** (3) y, a continuación, pulse de nuevo el botón ◎ **MODO/MENÚ** (6) para salir del menú.

Menú de Réglages
Pulse el botón ◎ **MODE/MENU** (6) durante 2 a 3 segundos para abrir el menú de configuración. Pulse de nuevo el botón ◎ **MODE/MENU** (6) para salir del menú.

Navegación
Pulse el botón ▼ **ARRIBA/ABAJO** (8) para navegar hacia abajo o lateralmente. Mantenga pulsado el botón ▼ **ARRIBA/ABAJO** (8) durante 2 a 3 segundos para navegar hacia arriba. Pulse el botón **encendido/apagado/OK** (3) para confirmar.

Réglages
Resolución: VGA/HD
Calidad de la imagen: 1MP, 2MP, 3MP
Grabación cíclica: desactivada/3 min/5 min
Crea un nuevo vídeo con el tiempo seleccionado
Etiqueta de fecha: SÍ/NO
Guarda la fecha actual en las grabaciones
Ajustes de la hora: establecer la fecha y la hora
Apagado automático: desactivado/1 min/3 min
Apaga la cámara automáticamente cuando ha transcurrido el tiempo seleccionado.
Ajustes del idioma: seleccionar el idioma
Frecuencia 50Hz/60hz
Protector de pantalla: desactivado/3 min/5 min/10 min
Formato: formatear la tarjeta SD (atención: ¡al hacerlo se borran todos los datos de la tarjeta!)
Restablecer el sistema: se restablecen todos los ajustes realizados
Versión: muestra la versión de firmware actual.

Datos técnicos
Pantalla: 5,86 cm (2.3“)
Lente: 140° gran angular
Resolución de los videos: 1280X720(30FPS), 640X480(30FPS)
Formato de video AVI
Resolución de las fotos 3MP, 2MP, 1MP
Almacenaje: Tarjeta Micro SD hasta 32 GB (Necesaría clase 10 SDHC o superior)
Fuente de alimentación: 5V / 1A
Capacidad de la batería: 400 mAh
Tiempo de carga de la batería: 2 horas

Contact

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany

www.bresser.de

@BresserEurope

Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way, Edenbridge,
Kent TN8 6HF, Great Britain

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Errors and technical changes reserved. · Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. · Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. · Con riserva di errori e modifiche tecniche. · Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.
Manual_8880850_Adventure-Scope_de-en-fr-nl-it-es_BRESSER-JR_v122022a